



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Comment soumettre des données au BDR (Business Data Repository)

Manuel destiné aux entreprises déclarant des informations au titre de l'article 27 du règlement (CE) n° 1005/2009 («règlement SACO») et/ou de l'article 6 du règlement (CE) n° 842/2006 («règlement Gaz fluorés»)

Introduction

Ce manuel présente les instructions pour transmettre par voie électronique des données sur les SACO et les gaz fluorés via Reportnet, un système de déclaration en ligne géré par l'Agence européenne pour l'environnement (AEE) et spécialement conçu pour améliorer l'efficacité des flux de données. Les entreprises soumettent leurs données par l'intermédiaire du module BDR de Reportnet.

Vous y apprendrez notamment comment utiliser l'infrastructure électronique pour soumettre des rapports à la Commission européenne et à votre État membre, conformément à

- l'article 27 du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (règlement SACO) et à
- l'article 6 du règlement (CE) n° 842/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatif à certains gaz à effet de serre fluorés (règlement Gaz fluorés).

Le manuel explique uniquement la procédure de soumission. Pour savoir comment remplir les déclarations, veuillez consulter les documents publiés par la Commission à ce sujet. Des liens sont prévus dans la rubrique «Aide» du BDR: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

À propos du BDR

Le BDR (Business Data Repository) est un système électronique de déclaration en ligne géré par l'Agence européenne pour l'environnement (AEE). Il a été spécifiquement conçu pour traiter les informations confidentielles concernant les entreprises. Pour en savoir plus sur la politique de protection de la confidentialité appliquée par le système:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

L'envoi des rapports par le BDR présente plusieurs avantages:

- ce système est plus sûr que le courrier électronique et il offre une meilleure protection contre les interceptions et les pertes de données;
- les données ne doivent pas être envoyées à plusieurs destinataires, car toutes les parties intéressées ont accès au BDR;
- le BDR est transparent et traçable;
- le contenu de la déclaration (données commerciales communiquées par des entreprises en vertu du règlement SACO et/ou du règlement Gaz fluorés) est rendu automatiquement inaccessible au public. Ces données (y compris les déclarations des années précédentes) sont uniquement communiquées à des organes autorisés. Pour en savoir plus: <https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>



Procédure de soumission

Toutes les déclarations doivent être soumises *via* le module BDR de Reportnet.
La procédure comprend 4 actions principales, qui sont décrites ci-après:

➤ Action 1: authentification de l'utilisateur

Pour établir votre déclaration, il vous faut un nom d'utilisateur et un mot de passe, ainsi que l'autorisation de télécharger la déclaration correspondant à l'obligation concernée.

Si votre entreprise a effectué une déclaration au cours d'une année précédente (2013, p. ex.), l'AEE enverra un courriel aux personnes de contact de l'entreprise. Ce courriel comprendra le nom d'utilisateur de votre entreprise, des informations supplémentaires sur la procédure de déclaration, ainsi que le mot de passe pour la déclaration de l'année de référence (2014, p. ex.). Pour des raisons de sécurité, un nouveau mot de passe est créé tous les ans. Il est envoyé par l'AEE au moment de l'invitation à procéder à la déclaration (fin février au plus tard).

Ces informations seront envoyées aux entreprises concernées le 22 février au plus tard.

S'il s'agit de votre première déclaration, inscrivez-vous sur https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register. La demande de compte sera examinée et un login et un mot de passe vous seront envoyés par courriel.

Veuillez noter que si:

- vous avez oublié votre login/mot de passe;
- le nom de l'entreprise a changé;
- vous avez des difficultés à remplir les questionnaires en ligne;
- vous avez des problèmes de téléchargement;
- vous avez d'autres questions liées au BDR,

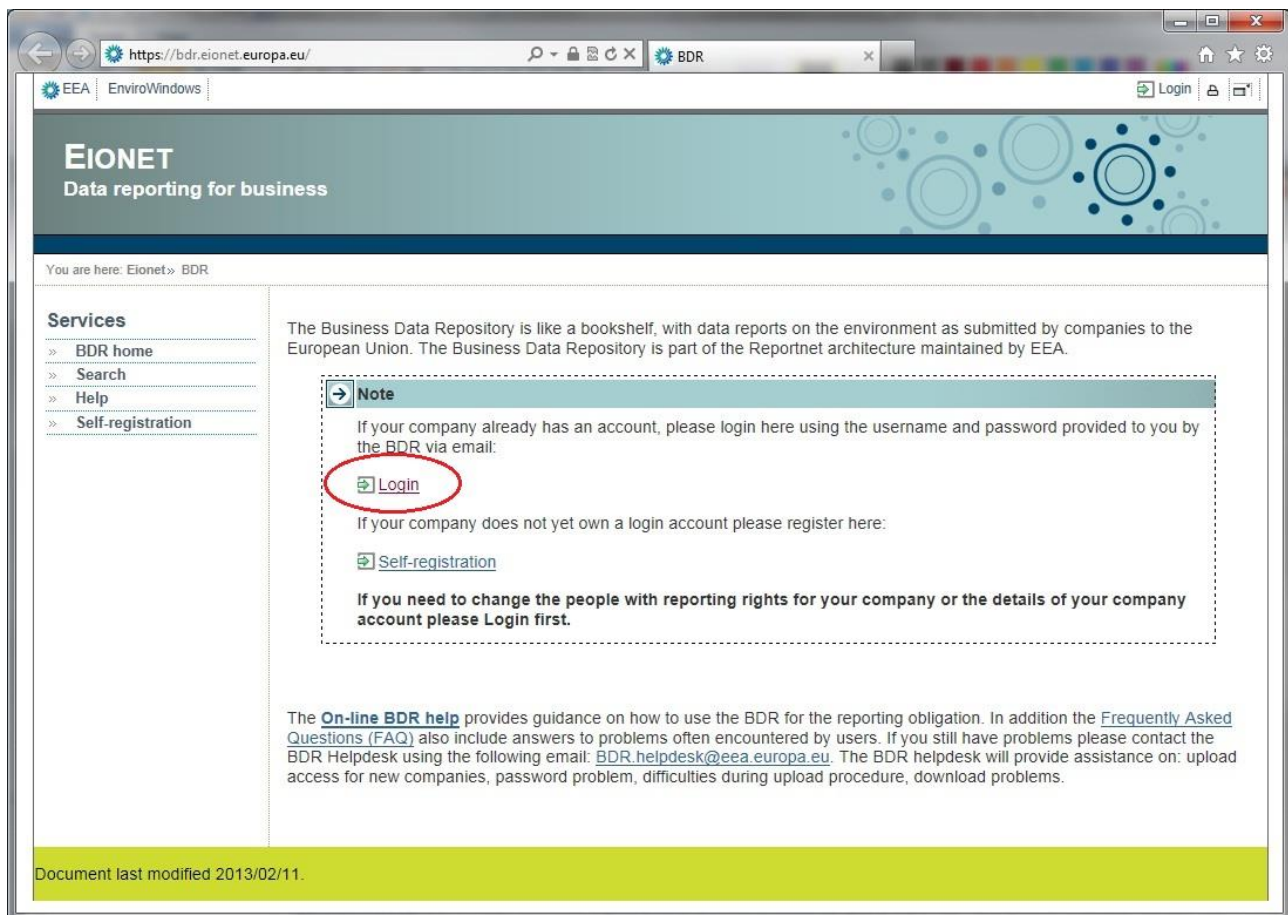
vous pouvez contacter le helpdesk du BDR: BDR.helpdesk@eea.europa.eu

➤ Action 2: accéder au BDR, se connecter et vérifier les données de l'entreprise

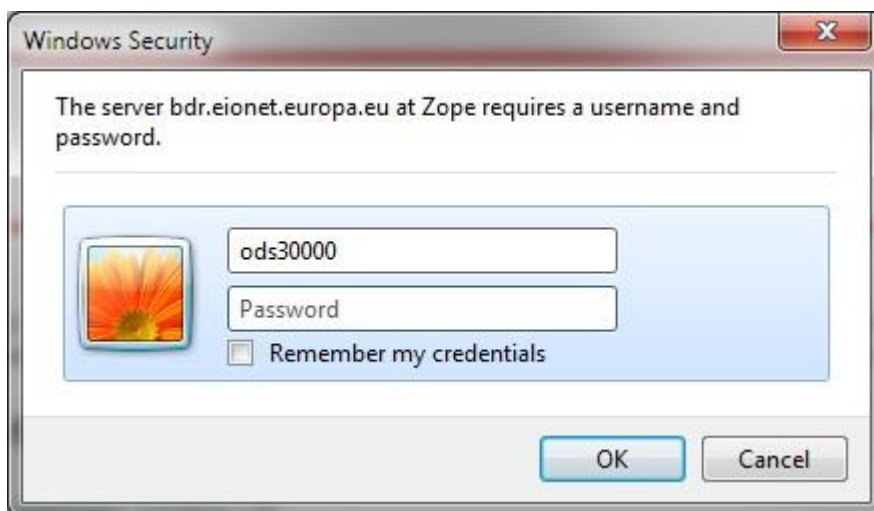
- Étape 1: se connecter

Vous pouvez accéder au BDR à l'adresse suivante: <https://bdr.eionet.europa.eu>

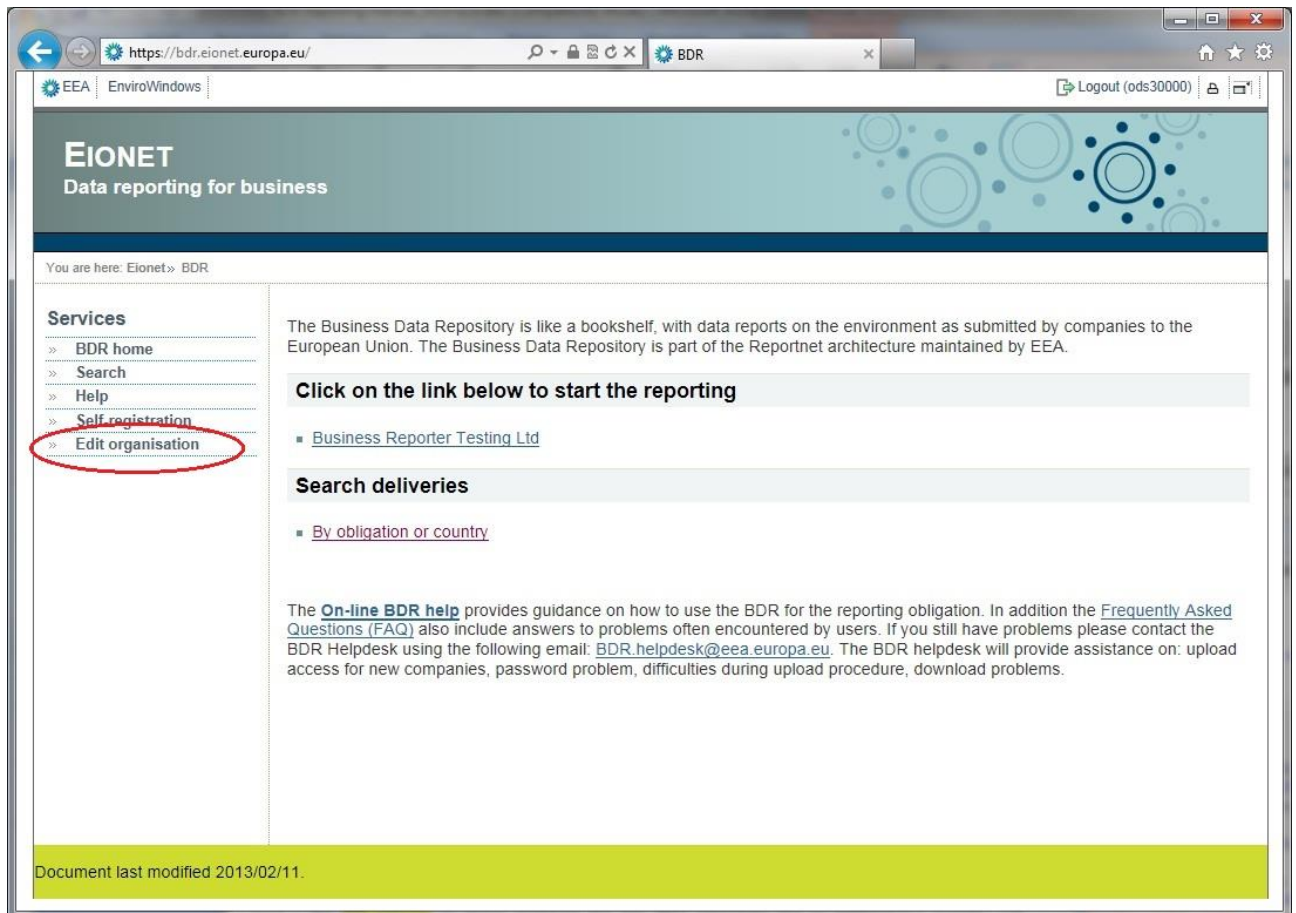
Pour préparer une déclaration de données concernant des SACO ou des gaz fluorés, vous devez tout d'abord vous connecter au moyen de votre nom d'utilisateur et de votre mot de passe. Si votre entreprise doit établir une déclaration en vertu des deux règlements, vous devez créer un compte pour chacune d'elles. Vous ne devez pas déclarer des données concernant les gaz fluorés dans le compte réservé aux SACO, par exemple. De telles déclarations seront refusées.



En cliquant sur «Se connecter», la fenêtre suivante s'ouvre:



Après avoir introduit le nom d'utilisateur et le mot de passe, l'écran suivant s'affiche:



- **Étape 2: vérifier les données de l'entreprise**

Il est vivement conseillé de vérifier au préalable les données de l'entreprise (y compris les informations concernant les personnes de contact), car elles figureront dans la déclaration.

En cliquant sur le lien «Modifier l'organisation», vous accédez à la page où figurent les données de l'entreprise.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is 'BDR Company Registry'. The header features the EIONET logo and the text 'Data reporting for business'. A breadcrumb trail indicates 'You are here: Eionet» BDR» Registry'. On the left, a 'Services' menu lists 'BDR home', 'Search', 'Help', and 'Self-registration'. The main content area is titled 'Update organisation Business Reporter Testing Ltd' and includes a 'Back to reporting' button. Below this is a 'Company details' section with a form containing the following fields and values:

Company name	Business Reporter Testing Ltd
<small>To modify company name, please contact helpdesk.</small>	
Street and nr *	Clucerului 55
Place 1 / Municipality *	Bucuresti
Postal code *	011364
Place 2 / Region	centre
EORI number	eori11
<small>About EORI number</small>	
VAT number	RO111111111111111
Country	Romania
Account name	ods30000
Obligation	Ozone depleting substances

A 'Save' button is located below the form. Below the 'Company details' section is a 'People' section listing two contacts:

- Smith John <smith@testcompany.com> *
- Ods Reporter <ods@ods.ods> *

A 'New person' button is at the bottom of the 'People' section.

Assurez-vous que toutes les informations sont exactes. Si vous constatez des erreurs, vous pouvez:

- modifier l'adresse de l'entreprise;
- ajouter le numéro EORI et le numéro de TVA de l'entreprise;
- ajouter ou supprimer des personnes de contact;
- modifier les coordonnées des personnes de contact.

Vous ne pouvez pas modifier sur cette page le nom de l'entreprise, le pays, le nom du compte ou l'obligation de déclaration. Pour changer le nom de l'entreprise, veuillez contacter le helpdesk du BDR (bdr.helpdesk@eea.europa.eu).

Tous les champs marqués d'un astérisque rouge sont obligatoires.

Tout opérateur économique établi dans l'UE doit disposer d'un numéro EORI. Si vous ne connaissez pas le numéro EORI de votre entreprise, adressez-vous au service logistique (réception et expédition des marchandises) chargé des questions douanières. **Attention: vous devez fournir un numéro EORI si vous devez déclarer des activités liées à l'importation/exportation de SACO!**

En savoir plus sur le numéro EORI:

http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori

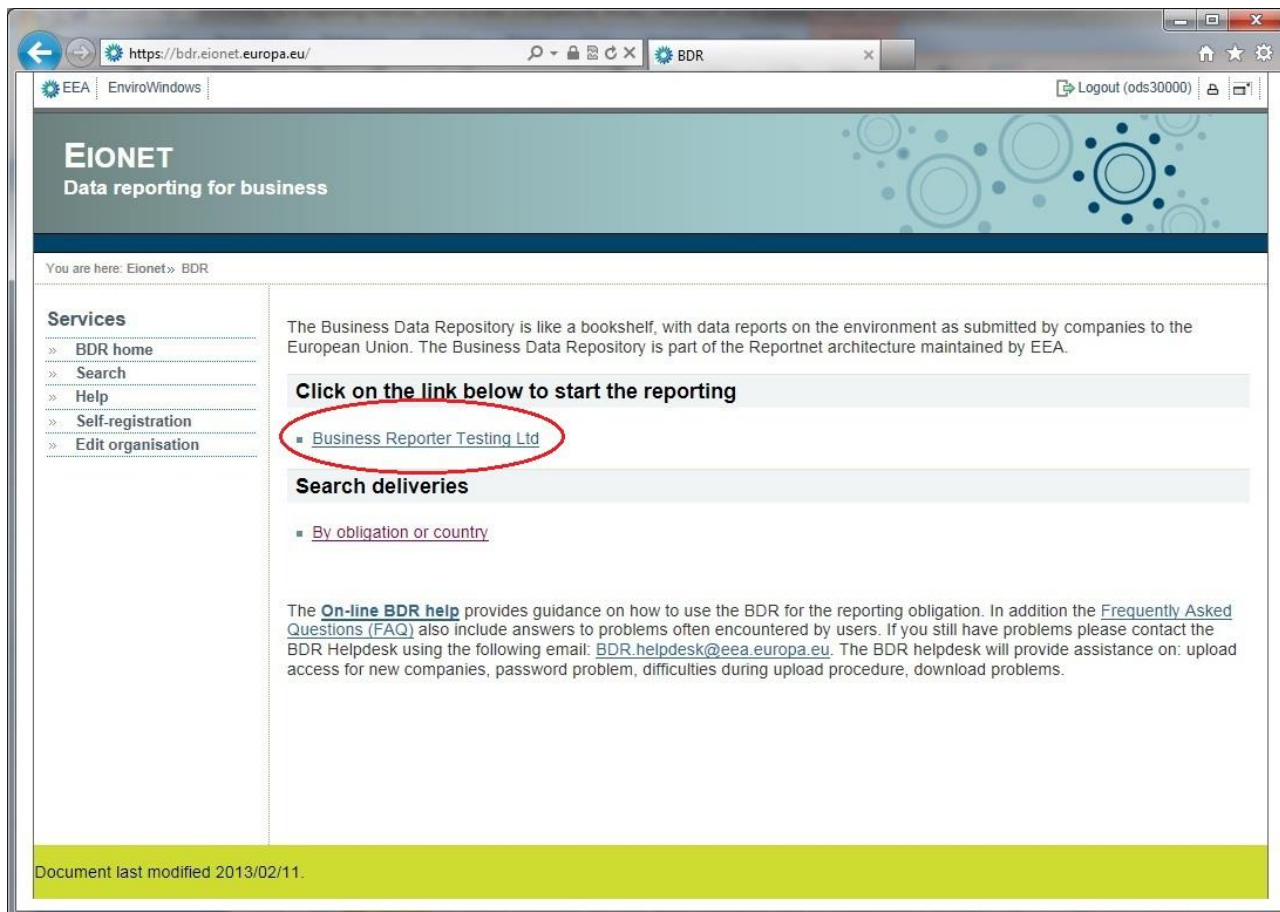
Assurez-vous à ce stade que les données de l'entreprise sont correctes, car vous ne pourrez plus les modifier une fois que vous aurez commencé à remplir le questionnaire!



➤ **Action 3: accéder au fichier de votre entreprise et créer une nouvelle enveloppe**

- **Étape 1: accéder au fichier de votre entreprise**

Dans la page d'accueil du BDR, cliquez sur le nom de l'entreprise.



- **Étape 2: créer une nouvelle enveloppe**

Créez une nouvelle enveloppe, qui contiendra la déclaration de données, en cliquant sur le bouton «Nouvelle enveloppe», dans le coin supérieur droit de l'écran:

New envelope



- **Étape 3: introduire dans l'enveloppe des métadonnées correctes:**

Vous devez indiquer des métadonnées correctes (voir l'écran et le tableau ci-après), car elles vous permettront d'identifier plus tard le contenu de l'enveloppe.

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Add Envelope

Fill out the fields in this report profile and click *Add*. This will create an *envelope* into which you make the delivery.

Title: ods30000_2013_v1

Description:

Relating to which year: 2013 Whole Year to

Coverage: Romania

Coverage note:

Métadonnées à introduire

Intitulé de l'enveloppe	<p>L'intitulé doit respecter le format suivant: nom d'utilisateur _YYYY_v1</p> <ul style="list-style-type: none"> - le nom d'utilisateur est le même que celui avec lequel vous vous êtes connecté (p. ex. ODS10001 ou FGAS12345) - YYYY est l'année à laquelle les données s'appliquent (p. ex. 2013 pour les données déclarées en 2014) - v1 est le numéro de version de la série de données (le chiffre augmente à chaque nouvelle version)
Description:	<p>Soumission originale des données: «Soumission originale»</p> <p>En cas de nouvelle soumission d'une série de données: «Nouvelle soumission» + motifs</p>
Année de référence	<p>L'année sur laquelle porte la série de données (année de référence), p. ex. 2013 pour les données à déclarer au 31.3.2014.</p>
Couverture	<p>Par défaut, l'État membre dans lequel l'entreprise est établie. La déclaration doit uniquement couvrir les données de cet État membre.</p>
Note concernant la couverture	<p>Ce champ n'est pas pertinent pour les déclarations effectuées en vertu du règlement SACO ou du règlement Gaz fluorés.</p>



- Étape 4: ouvrir l'enveloppe

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Task list

Business Reporter Testing Ltd | New envelope

Obligation(s) [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Envelopes and subcollections

ods30000_2013_v1 | 16 Jan 2014

Cut | Copy | Delete

Cliquez sur le nom de l'enveloppe que vous venez de créer.

- Étape 5: activer la tâche

Pour commencer à travailler dans l'enveloppe, cliquez sur le lien <Activer la tâche: projet> ou sur le bouton <Activer la tâche>.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Edit properties | History

ods30000_2013_v1 | Zip Envelope | **Activate task**

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2013 - Whole Year

Coverage Romania

Status Task(s) waiting to be assigned: **Activate task: Draft** (to start/update the reporting process)

Acceptability status n/a

Files in this envelope

Remember to release the envelope when you have uploaded all files

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

L'activation permet de réserver l'enveloppe pour votre utilisation (créer/mettre à jour des documents).

➤ Action 3: préparer la déclaration

Une fois la tâche activée, l'écran suivant s'affiche:



EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

- Overview
- Draft delivery**
- Edit properties
- History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

[Files in this envelope](#)

Les autres utilisateurs éventuels (dans le cas où il y a plusieurs déclarants dans votre entreprise) ne pourront pas intervenir dans l'enveloppe jusqu'à:

- l'envoi de la déclaration à la DG CLIMA/à l'AEE (le système passera à l'étape suivante, en validant les données), ou jusqu'à la
- désactivation de la tâche au moyen du bouton bleu à droite, qui sauvegarde les données et permet à quelqu'un d'autre de reprendre la tâche.

Le statut de l'enveloppe [«Tâche en cours: projet (utilisateur: déclarant)»], permet de voir si quelqu'un est en train d'effectuer une tâche.

La déclaration des données de l'entreprise se fait au moyen d'un questionnaire en ligne qui vous guidera tout au long de la procédure.

La **déclaration des SACO** est obligatoire si l'entreprise a produit, importé, exporté, détruit et/ou utilisé des substances appauvrissant la couche d'ozone en tant qu'intermédiaires de synthèse ou agents de fabrication.



Passez à l'étape 1 (option 1) du document. Vous trouverez des informations détaillées sur le questionnaire en ligne dans l'[ANNEXE I – Déclaration de SACO](#).

La **déclaration des gaz fluorés** est obligatoire si l'entreprise a produit, importé et/ou exporté plus d'une tonne métrique de gaz de serre fluorés ou des préparations contenant des gaz de serre fluorés durant l'année de référence. Passez à l'étape 1 (option 1). Vous trouverez des informations détaillées sur le questionnaire en ligne dans l'[ANNEXE II – Déclaration de gaz fluorés](#).

Si vous n'êtes pas obligé d'établir une déclaration, vous devez ajouter et modifier un **questionnaire de déclaration NIHIL**. Passez à l'étape 1 (option 2).

➤ **Étape 1 (option 1): déclarer des données au moyen des questionnaires en ligne**

Vous êtes maintenant prêt à commencer la déclaration. La prochaine étape consiste à remplir les questionnaires en ligne, qui sont accessibles en cliquant sur le lien visible en haut de l'enveloppe:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting](#) questionnaire

L'ouverture du questionnaire prend quelques secondes. Si votre navigateur par défaut est Internet Explorer, il se peut que vous ne soyez pas automatiquement redirigé et vous devrez peut-être cliquer sur «Commencer à remplir un formulaire web vide». Une fois le questionnaire ouvert, l'un ou l'autre des deux écrans ci-après s'affiche, selon le règlement concerné par la déclaration:

EEA | EnviroWindows

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction | Company details | Substances

Barre de navigation

Company id: ods30000 Company name: Business Reporter Testing Ltd Transaction year: 2013

Introduction

This form is to be used by:

- Producers of controlled substances;
- Importers of controlled and new substances, including imports for destruction;
- Exporters of controlled and new substances;
- Destruction facilities destroying controlled substances;
- Feedstock and/or process agent users of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library?l=/reporting_article.

Next form

Barre de navigation

Save | Save & close | Cancel | Print preview | Run QA

Boutons d'actions

Page d'accueil du règlement SACO



Bien que les questionnaires de déclaration des SACO et des gaz fluorés soient différents, ils partagent les mêmes grands principes d'utilisation. L'annexe I (SACO) et l'annexe II (gaz fluorés) du manuel donnent des informations détaillées sur l'utilisation de ces questionnaires: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Principes généraux d'utilisation des questionnaires en ligne

- Les différents formulaires sont accessibles dans la **barre de navigation supérieure** (zone grisée sous l'intitulé du formulaire).
- La **barre de navigation supérieure** est dynamique. Le nombre de boutons visibles (onglets) dépend des activités déclarées dans le formulaire «Données de l'entreprise». Les autres boutons apparaîtront après avoir rempli ce formulaire.
- La **barre de navigation inférieure** (zone grisée sous le formulaire de déclaration) contient des liens dynamiques vers les formulaires précédents et suivants.

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet® BDR® WebForm

REPORTING FORM FOR PRODUCERS, IMPORTERS AND EXPORTERS OF FLUORINATED GREENHOUSE GASES

Language: [BG](#) [CS](#) [DA](#) [DE](#) [EL](#) [EN](#) [ES](#) [ET](#) [FI](#) [FR](#) [HU](#) [IT](#) [LT](#) [LV](#) [MT](#) [NL](#) [PL](#) [PT](#) [RO](#) [SK](#) [SL](#) [SV](#)

[Introduction & Instructions](#) [Background](#) [Company Information](#) **Barre de navigation**

Company Id fgas30000 Company name: TEST company F-Gases Transaction Year 2012

PART 1

INTRODUCTION

Article 6 of Regulation (EC) No 842/2006 on certain fluorinated greenhouse gases requires that producers, importers, and exporters of fluorinated greenhouse gases report certain activities to the European Commission annually, beginning in 2008 (for activities occurring during 2007). The following form is to be completed by producers, importers, and exporters in the European Community who produce, import, and/or export more than one metric tonne of fluorinated greenhouse gases, or preparations containing fluorinated greenhouse gases, per annum.

Quantities imported or exported shall include bulk shipments, including those shipped with equipment for the purpose of charging that equipment, but not quantities contained in equipment (i.e., pre-charged equipment). Reported imports and exports of fluorinated greenhouse gases should include only those quantities imported from or exported to countries outside the Community. Similarly, Regulation (EC) No 842/2006 does not require importers to report on quantities purchased from Community producers or distributors, or on stockpiled quantities originally obtained from Community producers or distributors.

Companies that produce and capture more than one tonne of fluorinated greenhouse gases as a by-product of other chemical production (e.g., production of HFC-23 from the manufacture of HCFC-22) are responsible for completing this form to account for captured fluorinated greenhouse gases; by-products that are emitted and not captured do not need to be reported in this form.

CONFIDENTIALITY

All information provided in this report shall be considered strictly confidential. No company-specific information shall be disclosed to the public; all company data shall be aggregated into summary reports before being made available to the public. Any concerns regarding confidentiality can be addressed to the Commission or to the entity designated by the Commission.

INSTRUCTIONS

Complete the "Company Information" form. Based upon your selection for the transaction(s) conducted in the previous calendar year, reporting forms will be automatically generated, as appropriate. Complete each worksheet that is generated to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 should be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in the worksheet entitled, "Background" (Part 2). Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Complete all applicable parts of this form to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 shall be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in Part 2.

Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Submission

Once completed, this report must be submitted by 31 March of the year following the year for which the report applies. The report shall be submitted to the Commission or to the entity designated by the Commission and to the competent authority in your Member State.

[Next form](#) **Barre de navigation**

[Save](#) [Save & Close](#) [Cancel](#) **Boutons d'actions**

You can see help text on a field in a screen-tip by moving your mouse over the field

Page d'accueil du règlement Gaz fluorés

- Les boutons d'action suivants s'affichent en bas de la page:
 - o **Sauvegarder:** permet de sauvegarder dans un fichier XML l'état actuel des données dans l'enveloppe BDR



- **Sauvegarder et fermer:** permet de sauvegarder les données et d'ouvrir la page de l'enveloppe BDR
- **Annuler:** permet d'ouvrir la page de l'enveloppe BDR sans sauvegarder
- **Aperçu avant impression:** permet d'ouvrir dans une nouvelle fenêtre l'aperçu avant impression des données déclarées
- **Lancer le contrôle qualité:** permet de vérifier la qualité des données déclarées et d'afficher le résultat dans une nouvelle fenêtre

Les données sont automatiquement sauvegardées lorsque vous naviguez entre les différents formulaires. Le bouton «Sauvegarder et fermer» permet d'interrompre l'activité à tout moment et de la reprendre plus tard à partir de l'enveloppe BDR. Les données sont stockées dans l'enveloppe, dans un fichier XML (voir l'écran ci-après)

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Draft delivery | Edit properties | History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

• • •

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	16 Jan 2014 8.01 KB	Run QA #1
--	---	-----------------------	---------------------------

[Rename](#) [Cut](#) [Copy](#) [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Cliquez sur le nom du fichier pour voir et imprimer les données déclarées. Le lien «Fichier HTML» permet d'afficher les données dans un format imprimable.

Rouvrir le questionnaire



Cliquez sur le lien «Modifier» situé en haut de l'enveloppe pour poursuivre la déclaration:

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

- **Étape 1 (option 2): ajouter un questionnaire de déclaration NIHIL**

Cliquez sur le lien suivant pour ouvrir le questionnaire NIHIL:

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

L'écran suivant s'affiche:

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Company contact information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55 Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 <input type="text"/>
VAT code:	RO111111111111111

Contact person	Smith John
Phone number	+40212221522
Fax number	
E-mail address	smith@testcompany.com
Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

Confirm or modify

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Transaction year

(Year to which this report applies)

Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.



Vous pouvez «Confirmer» les données de votre entreprise ou «Modifier» les informations inexactes. Dans ce cas, vous quitterez le questionnaire en ligne et serez redirigé vers le BDR (Mettre à jour l'organisation). Un message vous avertira que vous êtes sur le point de quitter la page web actuelle. Après avoir effectué les changements dans la page «Mettre à jour l'organisation», vous pouvez revenir au questionnaire et confirmer les données que vous venez d'actualiser.

Assurez-vous à ce stade que les données de l'entreprise sont correctes.

Vous devez ensuite indiquer l'année de référence et confirmer que votre entreprise n'est pas tenue d'effectuer une déclaration, en cochant la case correspondante. Vous n'êtes pas obligé de donner des précisions supplémentaires.

Une fois certifiée exacte, la déclaration est stockée dans l'enveloppe BDR. Cliquez sur le bouton «Soumettre à la DG CLIMA/à l'AEE» pour terminer l'action.

Passez à l'étape 3: finaliser la déclaration

➤ Étape 2: vérifier la qualité des données déclarées

Run QA #1

Le système BDR permet de vérifier la qualité des données déclarées en cliquant sur le bouton situé à côté du nom du fichier. Cette fonctionnalité ne s'applique pas aux rapports NIHIL. Le contrôle qualité automatique détecte deux types d'erreurs:

- les **erreurs bloquantes**: présence d'incohérences et/ou d'erreurs importantes dans les données déclarées, qui doivent être traitées. Vous devez corriger les erreurs dans le questionnaire avant de finaliser la déclaration.
- les **erreurs potentielles**: ces erreurs peuvent nécessiter un traitement ultérieur par votre entreprise. Elles pourront être vérifiées plus tard par l'équipe de support de l'AEE.

La présence d'une erreur bloquante invalide la déclaration de données. La déclaration est valable si elle ne comporte aucune erreur ou seulement des erreurs potentielles et si elle ne contient aucune erreur bloquante.

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting ...» Romania» Business Reporter ...» Enriko test_v4 - ...» questionnaire_ods-1.xml» Enriko test_v4 - ...

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

QA result for file questionnaire_ods-1.xml

Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks

OK Your reported data has successfully passed the quality check.

[Hide details](#)

- OK 1. Blocking errors:** No blocking errors have been found.
- 4 2. Potential errors:** The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.

Tip: This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result. Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.

[Go back to file](#)

[Go back to envelope](#)

1. Reporting undertaking

Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012



➤ Étape 3: finaliser la déclaration

Cliquez sur «Envoyer à la DG CLIMA/à l'AEE». Cette action finalise le téléchargement des données. L'enveloppe ne pourra plus être modifiée après cette action.

The screenshot shows the EIONET portal interface. At the top, it says 'EIONET Testing portal for the data reporting for business'. Below this, a breadcrumb trail indicates the user's location: 'You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1'. On the left, there is a 'Services' menu with links to 'BDR-test home', 'Search', 'Help', and 'Edit organisation'. The main content area has tabs for 'Overview', 'Draft delivery' (which is active), 'Edit properties', and 'History'. Under the 'Draft delivery' tab, there is a section titled 'Draft delivery' with instructions: 'The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process. Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire. Please use one of the following links to add or update your questionnaire.' Below this, there are two buttons: 'Modify the Ozone Depleting Substances (ODS) reporting questionnaire' and 'Add and edit a NIL reporting questionnaire'. On the right side, there is a vertical list of buttons: 'Add supporting file', 'Copy previous delivery', 'Upload zipfile', 'Submit to DG CLIMA/EEA' (highlighted with a red circle), and 'Deactivate task'.

La déclaration est officiellement soumise à la DG CLIMA/à l'AEE. Un «*Accusé de réception*» automatique apparaîtra dans l'historique de l'enveloppe. Aucun changement ne pourra plus être apporté aux données figurant dans l'enveloppe.

➤ Étape 4: historique de la déclaration envoyée dans Reportnet

Lors de l'envoi à la DG CLIMA/à l'AEE, le système évalue automatiquement la qualité des données, comme dans l'étape 2. Cette procédure peut prendre quelques minutes. Les résultats sont affichés dans la rubrique «Historique de l'enveloppe».

À ce stade, la déclaration est recevable ou non, selon le résultat du contrôle qualité automatique:

Déclaration valide

Si la déclaration ne contient aucune erreur bloquante, elle sera considérée comme valide et un **accusé de réception** sera automatiquement envoyé à l'enveloppe.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000_2012_v1 - ...

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 - Redelivery

[Zip Envelope](#)

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 12:24:41

Status Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	---	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire_ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Confirmation of Receipt](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

L'accusé de réception peut servir, le cas échéant, à informer votre administration nationale que le téléchargement des données est finalisé. À partir de ce moment, la personne autorisée de l'administration nationale de votre pays pourra voir la déclaration.

Objet:	accusé de réception
Envoyé automatiquement le: XX mois 20AA	
Agence européenne pour l'environnement Kongens Nytorv 6 DK 1050 Copenhague K	
À qui de droit	
Accusé de réception des données transmises par une entreprise en vertu de l'obligation de déclaration visée à: <ul style="list-style-type: none"> - l'article 6 du règlement (CE) n° 842/2006/CE (règlement Gaz fluorés) http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649 - l'article 27 du règlement (CE) n° 1005/2009/CE (règlement SACO) http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213 	
La déclaration ci-après a été envoyée pour le compte de <i>nom de l'entreprise</i> et a été finalisée le <i>jour mois année</i> .	
Enveloppe:	intitulé de l'enveloppe
Emplacement:	URL de l'enveloppe
Liste des fichiers: <ul style="list-style-type: none"> • <i>aaaaaaa.xml</i> • <i>bbbbbb.bbb</i> 	
Les fichiers ci-dessus ont été transmis par l'utilisateur: <i>xxxxxxx</i>	
La déclaration ayant passé avec succès les principaux contrôles qualité, elle est acceptée.	
La présente confirmation a été générée électroniquement par le système Reportnet et ne doit donc pas être signée.	

Remarque: l'obligation de déclaration figurant sur l'accusé de réception correspondra aux données transmises dans l'enveloppe.



Déclaration non valide

La déclaration n'est pas valide si elle contient des erreurs bloquantes. Les erreurs constatées figurent dans le fichier «**Résultat du contrôle qualité automatique concernant le fichier...**» stocké dans l'historique. L'accusé de réception des déclarations rejetées porte l'intitulé «**Déclaration non valide**».

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet » BDR » Ozone depleting ... » Romania » Business Reporter ... » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 11:43:45

Status Task(s) waiting to be assigned: **Completion failed**

Files in this envelope

1	questionnaire ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	---	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Data delivery was not acceptable](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

L'accusé de réception des déclarations non valides se présente de la manière suivante:

Objet:	accusé de réception
Envoyé automatiquement le: XX mois 20AA	
Agence européenne pour l'environnement Kongens Nytorv 6 DK 1050 Copenhagen K	
À qui de droit	
Accusé de réception des données transmises par une entreprise en vertu de l'obligation de déclaration visée à: <ul style="list-style-type: none"> - l'article 6 du règlement (CE) n° 842/2006/CE (règlement Gaz fluorés) http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649 - l'article 27 du règlement (CE) n° 1005/2009/CE (règlement SACO) http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213 	
La déclaration ci-après a été envoyée pour le compte de <i>nom de l'entreprise</i> et a été finalisée le <i>jour mois année</i> .	
Enveloppe:	intitulé de l'enveloppe
Emplacement:	URL de l'enveloppe
Liste des fichiers:	
<ul style="list-style-type: none"> • aaaaaaa.xml • bbbbbb.bbb 	
Les fichiers ci-dessus ont été transmis par l'utilisateur: xxxxxxxx	
<p>La déclaration ayant échoué aux principaux contrôles qualité, elle n'est pas acceptée. La liste des erreurs peut être consultée dans l'historique de l'enveloppe. Vous devez rectifier ces erreurs et présenter une nouvelle déclaration.</p>	
Afin de vous faciliter la tâche, les données/fichiers transmis ont été copiés dans une nouvelle enveloppe accessible via le lien ci-après:	



[URL de l'enveloppe]

Veillez utiliser cette enveloppe pour corriger vos données et les transmettre à nouveau à la DG CLIMA/à l'AEE.

La présente confirmation a été générée électroniquement par le système Reportnet et ne doit donc pas être signée.

Action 4: nouvelle soumission d'une déclaration

Déclaration ayant échoué aux contrôles qualité automatiques

Si vous êtes dans ce cas, vous devez utiliser la nouvelle enveloppe créée automatiquement, afin de corriger les données et de finaliser la déclaration (le lien se trouve dans l'historique, sous «Déclaration non valide»).

Déclaration invalidée à la suite d'une évaluation manuelle

Une fois transmise, votre déclaration sera évaluée. Vous serez contacté par courriel si des précisions sont nécessaires.

Refaites les étapes 1 à 7 si vous devez rectifier les données transmises.

Pour vous faciliter la tâche, vous pouvez copier-coller votre déclaration précédente. Il est possible de réutiliser des chiffres déjà déclarés en procédant de la manière suivante:

Nouvelle soumission (étape 1): créez une nouvelle enveloppe, sans oublier d'indiquer le numéro de la version dans l'intitulé et la description de l'enveloppe (voir étape 3 ci-dessus).

Nouvelle soumission (étape 2): allez dans l'enveloppe et activez la tâche «Projet», puis **cliquez sur le bouton «Copier la déclaration précédente», situé dans le coin supérieur droit.**



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Add supporting file
Copy previous delivery
 Upload zipfile
 Submit to DG CLIMA/EEA
 Deactivate task

Nouvelle soumission (étape 3): choisissez le nom de l'enveloppe qui contient la déclaration précédente et cliquez sur le bouton «Copier des fichiers».

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Choose previous delivery

Envelope: ods30000_2013_v1

Copy files

Back to envelope

Nouvelle soumission (étape 4): l'enveloppe doit contenir un nouveau fichier XML. Répétez les étapes 4 à 7 pour corriger les données et finaliser la nouvelle soumission.

Aide

Assistance technique: accès au BDR et à la procédure de soumission	BDR.helpdesk@eea.europa.eu
Formulaires SACO	ODS.reporting@eea.europa.eu
Formulaires Gaz fluorés	F-gases.reporting@eea.europa.eu